# 新到

英洲鮮魚 日本排鮪
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糍枝干
生晒槐枝干
瓷盅，盒庄，糖蜜羔
送禮佳品 名貴大方

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

# 新到

蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

NOTARY PUBLIC 公證人 日陸
Gordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理買賣買賣
樓孖橋銀行二樓兩街夾 片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C. ORRE
柯氏哥曉
汽燈水龍
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力搪通滴漏去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-2665, MU. 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相
護照相
備有新眼證服方便顧客
備胞晚上惠顧
請先電約

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC電風筒
男用，男女兩用二種
樣觀，强力經久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大腸鴨 牛肉干
代客寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齊臘味廠

房藥大緬
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話 MU 4-5534
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
備胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SUK CO
國光髮廠公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦犬宗
中國妹髮男女衣裝顧問及水松名畫古董家具絲杭稀貨應有盡有目錄印備函索即奉
精造
各款小衫線仔香雲紗繩用衣樓仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡椅大量貿獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售國內日日生鮮豬肉。外埠新鮮牛什豬什。各種肉品。精製臘腸。中西雜食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。經行零沽。一律優待。

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方振館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代購藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，金錢幾何，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理 簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver, 4, B.C.
哥倫比亞街四三一號 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承辦大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

味製造廠
榮榮臘味專家
臘味精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3154 弍五四-參壹五四

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
駕駛參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS WILLYS JEEP
ALPINE
華人總經理
在本公司服務二十年
華友光顧，無時不歡迎。
歡迎來電或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

雲埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國名廠磨厲利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。信步磨鉸剪。英國廚刀。刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。額外歡迎。
「開張館備胞注意」常有各款磁碗玻璃杯。飛刀。又「廚房用具等發行」双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即奉
實昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY
又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大信託公司新街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
營業時間：
星期一三四五上午九時半至下午五時
星期二六上午九時半至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李炳康
茲啓者：
本公司於即日起實行將定期存款即公債券利息增高
一年或二年 . . . . 5½%
三·四或五年 . . . . 5¾%
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而統籌新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（Plastic）將兩面封固，可免起褶皺或摺角，撕裂不易，潮濕雖侵，永久詳明。
本報現有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今號利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將職業證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，裝備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報價目表
（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美國各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。雖時照計舉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City 區域 Zone
省份 Prov.
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 民紙 Cheque □
（注意：爲拿重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途還址。請將新舊地址一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）




# 射鵰英雄傳

金庸著

〔八八三〕

## 第六十九回 深痛巨創

黃蓉創種花啞僕的屋中去取了兩把鏟子，一把擲給了他，自己拿了一把相幫掘坑，郭靖一語不發的從她手中搶過鏟子，一拗折斷，拋在地下，拿了另一把鏟子自行挖掘。

到此地步，黃蓉也不哭泣，只坐在地下觀看，郭靖全身使勁，只一頓飯功夫，已掘了大小兩坑。他把韓小瑩的屍身放在小坑之中，跪下磕了幾個頭，呆呆望着韓小瑩的臉，瞧了半晌，這才捧土掩上，又去搬朱聰的屍身。

他正要將朱聰的屍身放入大坑之中，心念一動：「黃藥師的骸骼珠寶，天下英雄皆慕南帝高義，豈不爭哉？」於是伸手到朱聰腰內，將許多珠玉玩飾、一件件的取了出來，最後，却見褻底有一張白紙，忙拋下珠寶，展開看時，見紙上寫道：

「江南下走柯鎮惡，朱聰，鮑賈駒，南希仁，全金發，韓小瑩拜上桃花島主前輩尊前：頃聞傳言，全眞教我師實是一番美意，黃藥師這老賊怎能出手傷害？」

他轉念又想：「二師父既寫這書，怎麼並不送出，仍是留在衣囊之中，是了，想是事機緊迫，全眞六子來得快了，送信已然不及，所以我六位師父他們忽忽趕來，要想攔阻雙方爭鬥，黃老邪啊黃老邪，你必道我六位師父是全眞教邀來的幫手，於是不分青紅皂白，痛下毒手。」

他呆呆想了一陣，把那書信摺起，要待放入懷中。

郭靖拿着那張紙沉吟半晌，心想：「全眞七子與黃藥師在牛家村相鬥，被歐陽鋒暗使毒計，打死了長眞子譚處端，當時歐陽峯一番言語，嫁禍於他，黃藥師目中無人，不屑分辯，全眞教自然恨他入骨，想是我六位師父得知了全眞教要來大舉尋仇的消息，只怕兩敗俱傷，所以寫這信勸黃藥師暫且避開，將來再設法言明眞相，我師實是一番美意，黃藥師這老賊怎能出手傷害？」

他轉念又想：「二師父既寫這書，怎麼並不送出，仍是留在衣囊之中，是了，想是事機緊迫，全眞六子來得快了，送信已然不及，所以我六位師父他們忽忽趕來，要想攔阻雙方爭鬥，黃老邪啊黃老邪，你必道我六位師父是全眞教邀來的幫手，於是不分青紅皂白，痛下毒手。」

他呆呆想了一陣，把那書信摺起，要待放入懷中。